

## **European Business Council statement on changing the Japanese academic year**

With the closing of schools in Japan due to COVID-19, discussions are taking place on amending the Japanese academic year from starting in April to starting in September instead. Currently some schools have already indicated that lessons will reconvene in August or September.

The EBC fully supports the idea of changing the current start of the Japanese academic year from April to September. Japan is rather alone in having its academic year between April and March, as most countries start their academic year in August or September with a break around the New Year. We therefore view the official statements made by the Government in a positive light.

This would not only help Europeans moving or already living in Japan and their families, but also more importantly, Japanese students looking to study abroad. Additionally, the latter is important not only for the actual studies, but also for the very important job hunting, which makes it difficult for students in Japanese universities to study overseas as they may be abroad when the job hunting season starts, usually in April the year before graduation. This means that Japanese exchange students are often missing three months since they are still abroad. With the experienced labour shortage and the need for a more globally minded labour force, this is something the Japanese cannot afford not to utilise.

It will furthermore make it easier for foreign students looking to enter the Japanese work force, as it will match with the academic year overseas.

The EBC stands ready to further work with the Japanese Government to prepare and to promptly implement this change.

### **About the EBC:**

The European Business Council (EBC) is the trade policy arm of 15 European national chambers of commerce and business associations in Japan. It is also registered with the Ministry of Trade, Economy and Industry as the European (EU) Chamber of Commerce in Japan. Established in 1972, the EBC works to improve the trade and investment environment for European companies in Japan. The EBC currently represents more than 2,500 local European companies and individuals who are members of their national chambers of commerce. Some 300 of these executives participate directly in the EBC's 25 sector-based committees.

For more information, please contact: Bjorn Kongstad, EBC Chief Policy Director  
Tel: 81-3-3263-6222, E-mail: [bkongstad@ebc-jp.com](mailto:bkongstad@ebc-jp.com)

## 日本の学年度変更について

COVID-19による国内の休校の長期化を受け、入学時期を4月から9月に変更する「9月入学」の導入について議論されている。現在、既にいくつかの学校では、8月または9月に授業を再開する考えを示している。

EBCは、現在の日本の学年度を4月から9月に変更するという考えを全面的に支持している。ほとんどの国が年末年始を休みながら8月か9月に学年を始めるのに対し、日本は4月から3月までを学年度としている。したがって、EBCは政府による公式声明を評価している。

9月入学導入により、日本に住んでいるまたは住む予定のあるヨーロッパ人やその家族の助けとなるだけでなく、より重要なこととして、海外留学を希望する日本人学生にも役立つこととなる。後者については、実際の学習だけでなく、非常に大切な就職にもかかわってくる。通常4月から始まる就職シーズンは卒業前で海外に居ることになるので、日本の大学生が留学するのは難しくなる。つまり、日本の留学生は、まだ海外にいるので、3か月を損失することになる。労働力不足の経験と、よりグローバルな視野を持つ労働力の必要性から、これは日本人が利用しないわけにはいかない。

さらに、海外の学生が日本の労働人口に参入したい場合も、海外の学年制と揃うので、より容易になるだろう。

EBCは、この制度変更への準備及び迅速な実施に向けて、日本政府に協力する準備がある。

### 欧州ビジネス協会 (EBC)について

欧州ビジネス協会(EBC)は欧州15ヶ国の在日商工会議所・ビジネス協会にとっての通商政策部門であり、1972年に設立されて以来、在日欧州企業にとっての通商・投資環境の改善を目指し、活動を続けている。EBCの会員は法人と個人を合わせ現在約2,500を数えるが、会員はすべて各国の商工会議所に所属し、日本で活動している。会員企業の役員約300人がEBCの25の産業別委員会に直接参加をし、多岐にわたる産業セクターにおいて日本の商環境の改善を目的に努力をつづけている。EBCは、在日欧州(連合)商工会議所として経済産業省に登録されている。

連絡先: ビョーン・コングスタッド、チーフポリシーディレクター

Tel: 81-3-3263-6222, E-mail: [bkongstad@ebc-jp.com](mailto:bkongstad@ebc-jp.com)